

GEMEINDE NATZ-SCHABS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI NAZ-SCIAVES**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

01.06.2026

Uhr - ore

15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore	X		

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacherin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Erneuerung der verschiedenen Versicherungspolizzen sowie Neuabschluss der Versicherungspolizzen „Haftpflicht“ und „Vermögenshaftpflicht“ und Liquidierung der entsprechenden Versicherungsprämien an das Unternehmen Assiconsult GmbH mit Sitz in Bozen

CIG B6DE1DAE87 - B1EBA38A5C - B1EBAD07CC - B6D27ECF6A - B6D046B2F3 - ZE03658754 - B1EBB042B7 - B1EBB44786 - BBE68D0F89 - BBE6907CED

Patrimonio: Rinnovo delle varie polizze assicurative e nuova stipula delle polizze assicurative “responsabilità civile terzi” e “responsabilità patrimoniale” e liquidazione dei relativi premi assicurativi all’impresa Assiconsult S.r.l. con sede a Bolzano
CIG B6DE1DAE87 - B1EBA38A5C - B1EBAD07CC - B6D27ECF6A - B6D046B2F3 - ZE03658754 - B1EBB042B7 - B1EBB44786 - BBE68D0F89 - BBE6907CED

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die verschiedenen Versicherungspolizzen, die von der Gemeinde Natz-Schabs abgeschlossen wurden, sind fällig und müssen dementsprechend erneuert werden.

Zudem ist es notwendig, die Beträge für die von der Gemeinde Natz-Schabs neu abgeschlossene Haftpflichtversicherungspolizze und die neu abgeschlossene Vermögenshaftpflichtversicherungspolizze, beide mit der Laufzeit von 4 Jahren, zu liquidieren.

Es wird festgestellt, dass die Auftragssumme unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) liegt und somit dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben werden soll.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um Bauarbeiten unter 500.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro handelt.

Nach Einsichtnahme in die Aufstellung der Assiconsult GmbH über den Betrag von 41.277,35 Euro.

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 140.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

kUx3VEG+uDIvuyCI96ESmLS8YHv7isWIEAjh1+zO1M=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

qgTIKwXJR04sC+9IRvWKgSoo8QHH9Dk1YEXZW7w0ZhQ=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

LA GIUNTA COMUNALE

Le varie polizze assicurative, stipulate dal Comune di Naz Sciaves, sono in scadenza e pertanto devono essere rinnovate.

Inoltre è necessario liquidare i premi assicurativi delle nuove polizze assicurative di responsabilità civile e responsabilità patrimoniale, stipulate dal Comune di Naz Sciaves, entrambe due con la durata contrattuale di 4 anni.

Si constata che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000,00 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 c. 1 D.lgs. n. 36/2023.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di lavori per l'importo inferiore a 500.000,00 Euro risp. di servizi o forniture per un importo inferiore a 140.000,00 Euro.

Visto l'elenco dell'Assiconsult S.r.l. dell'importo di 41.277,35 Euro.

Preso atto che la spesa è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale acquisti di forniture e servizi.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der Auftrag sogleich erteilt werden kann;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

- 1) die verschiedenen Versicherungspolizzen zu erneuern und zu Gunsten der Assiconsult GmbH für die Versicherungsprämien 2026/2027 den Gesamtbetrag von 20.524,00 Euro zu liquidieren, welcher sich aus den folgenden Jahresprämien zusammensetzt:
Feuerpolizze: 13.768,20 Euro;
Kasko Km Polizze: 800,00 Euro;
Photovoltaikpolizzen (4): 648,02 Euro;
Rechtsschutzpolizze: 1.472,50 Euro;
Unfallpolizze: 529,38 Euro;
- 2) die neue Haftpflichtversicherungspolizze (Jahresprämie 15.794,25 Euro) und die neue Vermögenshaftpflichtversicherungspolizze (Jahresprämie: 8.400,00 Euro) mit der Laufzeit von 4 Jahren abzuschließen und die entsprechende Jahresprämienzahlung zu Gunsten der Assiconsult GmbH über den Gesamtbetrag von 24.194,25 Euro zu genehmigen und zu liquidieren;
- 3) betreffend die neue Haftpflichtversicherungspolizze und die neue Vermögenshaftpflichtversicherungspolizze den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
- 4) den Vertrag durch Auftragsschreiben gemäß Art. 18 Abs.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen;
- 5) festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;
- 6) Alexander Braun, Gemeindegemeinsekretär der Gemeinde Natz-Schabs im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;
- 7) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché l'incarico possa essere immediatamente affidato;

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

- 1) di rinnovare le varie polizze assicurative e di liquidare a favore della Assiconsult S.r.l. per i premi assicurativi 2026/2027 l'importo complessivo di 20.524,00 Euro che si compone dei seguenti premi annuali:
Polizza incendio: 13.768,20 Euro;
Polizza kasko km: 800,00 Euro;
Polizze fotovoltaico (4): 648,02 Euro;
Polizza tutela legale: 1.472,50 Euro;
Polizza infortuni: 529,38 Euro
- 2) di stipulare le nuove polizze assicurative di responsabilità civile (premio annuo 15.794,25 Euro) e di responsabilità patrimoniale (premio annuo 8.400,00 Euro) per la durata di 4 anni e di liquidare a favore della Assiconsult S.r.l. il relativo premio annuale per l'importo complessivo di 24.194,25 Euro;
- 3) di provvedere in merito alle nuove polizze assicurative di responsabilità civile e di responsabilità patrimoniale all'aggiudicazione tramite il portale "Sistema informativo contratti pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano;
- 4) di stipulare il contratto alle solite clausole generali, tramite corrispondenza ai sensi dell'art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;
- 5) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;
- 6) di nominare il sig. Alexander Braun, segretario comunale di Natz-Sciaves come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015, nonché dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023;
- 7) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall'assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore

bezahlen;

8) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

provvedimento;

8) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
13.768,20 €	01051.10.040100		U.1.10.04.01.002		Altri premi di assicurazione n.a.c.	756/2026	2026
800,00 €	01111.10.049900		U.1.10.04.99.999	Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen	Altri premi di assicurazione n.a.c.	761/2026	2026
15.794,25 €	01111.10.049900		U.1.10.04.99.999	Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen	Altri premi di assicurazione n.a.c.	762/2026	2026
529,38 €	10051.10.040100		U.1.10.04.01.001	Versicherungsprämien gegen Schäden	Premi di assicurazione contro i danni	763/2026	2026
905,75 €	01111.10.049900		U.1.10.04.99.999	Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen	Altri premi di assicurazione n.a.c.	764/2026	2026
566,75 €	01111.03.029900		U.1.03.02.99.999	Sonstige Dienste	Altri servizi	765/2026	2026
7.543,64 €	01051.10.040100		U.1.10.04.01.002		Altri premi di assicurazione n.a.c.	766/2026	2026
856,36 €	01111.03.029900		U.1.03.02.99.999	Sonstige Dienste	Altri servizi	767/2026	2026
181,00 €	01051.10.040100		U.1.10.04.01.002		Altri premi di assicurazione n.a.c.	768/2026	2026
150,00 €	01051.10.040100		U.1.10.04.01.002		Altri premi di assicurazione n.a.c.	769/2026	2026
158,51 €	01051.10.040100		U.1.10.04.01.002		Altri premi di assicurazione n.a.c.	770/2026	2026
158,51 €	01051.10.040100		U.1.10.04.01.002		Altri premi di assicurazione n.a.c.	771/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindegeschäftsführer / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*